

# AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

## DECYZJA NR 1 KOMITETU DS. HANDLU UE-KOREA

z dnia 23 grudnia 2011 r.

w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Komitetu ds. Handlu

(2013/110/UE)

KOMITET DS. HANDLU,

uwzględniając Umowę o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony <sup>(1)</sup> („Umowa”), podpisaną w Brukseli w dniu 6 października 2010 r., w szczególności jej art. 15.1 ust. 3 lit. c) oraz ust. 4 lit. f),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komitet ds. Handlu może przyjąć swój regulamin wewnętrzny i nadzoruje pracę wszystkich specjalnych komitetów, grup roboczych i innych organów, z wyjątkiem Komitetu ds. Współpracy Kulturalnej, zgodnie z art. 3.3 Protokołu w sprawie współpracy kulturalnej załączonego do Umowy.
- (2) Komitet ds. Handlu ma wyłączne uprawnienia do podejmowania decyzji w obszarach podlegających specjalnym komitetom i grupom roboczym, o ile Umowa nie stanowi inaczej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

1. Ustanawia się regulamin wewnętrznego Komitetu ds. Handlu, jak określono w załączniku.
2. Niniejsza decyzja wchodzi w życie dnia 23 grudnia 2011 r.

Sporządzono dnia 23 grudnia 2011 r.

W imieniu Komitetu ds. Handlu

Minister Handlu Republiki Korei

Kim JONG-HOON

Komisarz ds. Handlu Komisji Europejskiej

Karel DE GUCHT

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 127 z 14.5.2011, s. 6.

## ZAŁĄCZNIK

**REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU DS. HANDLU**

## Artykuł 1

**Skład i przewodnictwo**

1. Komitet ds. Handlu, ustanowiony zgodnie z art. 15.1 Umowy o wolnym handlu między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Korei, z drugiej strony („Umowa”), wypełnia swoje obowiązki zgodnie z art. 15.1 Umowy i przyjmuje na siebie odpowiedzialność za ogólne wdrożenie Umowy.
2. Jak przewidziano w art. 15.1 ust. 1 Umowy, w skład Komitetu ds. Handlu wchodzi, z jednej strony, przedstawiciele Strony UE, a z drugiej strony, przedstawiciele Korei.
3. Komitetowi ds. Handlu przewodniczą wspólnie minister handlu Korei i członek Komisji Europejskiej odpowiedzialny za handel. Przewodniczącą mogą być zastępowani przez wyznaczone przez siebie osoby, jak przewidziano w art. 15.1 ust. 2 Umowy.

## Artykuł 2

**Reprezentacja**

1. Strona przekazuje drugiej Stronie listę swoich członków Komitetu ds. Handlu Listą zarządza Sekretariat Komitetu ds. Handlu.
2. Członek, który chce być reprezentowany przez zastępcę, zgłasza przewodniczącemu Komitetu ds. Handlu imię i nazwisko swojego zastępcy przed posiedzeniem, na którym ma być w ten sposób reprezentowany. Zastępca członka Komitetu ds. Handlu korzysta z wszystkich praw tego członka.

## Artykuł 3

**Posiedzenia**

1. Posiedzenia Komitetu ds. Handlu odbywają się raz w roku lub na wniosek jednej ze Stron. Posiedzenia odbywają się na przemian w Brukseli i w Seulu, o ile Strony nie postanowią inaczej.
2. W drodze wyjątku i jeżeli obie Strony wyrażą na to zgodę, posiedzenia Komitetu ds. Handlu mogą być organizowane w formie wideokonferencji lub telekonferencji.
3. Każde posiedzenie Komitetu ds. Handlu jest zwoływane przez Sekretariat Komitetu ds. Handlu w terminie i w miejscu uzgodnionym przez obie Strony. Zawiadomienie o zwołaniu posiedzenia przekazywane jest przez Sekretariat Komitetu ds. Handlu członkom Komitetu ds. Handlu nie później niż 28 dni przed rozpoczęciem posiedzenia, o ile Strony nie postanowią inaczej.

## Artykuł 4

**Delegacja**

Członkom Komitetu ds. Handlu mogą towarzyszyć urzędnicy. Przed każdym posiedzeniem przewodniczący Komitetu ds. Handlu jest informowany o planowanym składzie delegacji uczestniczących w posiedzeniu.

## Artykuł 5

**Obserwatorzy**

Komitet ds. Handlu może podjąć decyzję *ad hoc* o zaproszeniu obserwatorów.

## Artykuł 6

**Sekretariat**

Koordynatorzy wyznaczeni przez Strony zgodnie z art. 15.6 Umowy działają wspólnie jako Sekretariat Komitetu ds. Handlu.

## Artykuł 7

**Dokumenty**

Jeśli obrady Komitetu ds. Handlu opierają się na dokumentach pisemnych, dokumenty takie są numerowane i przekazywane przez Sekretariat Komitetu ds. Handlu jako dokumenty Komitetu ds. Handlu.

*Artykuł 8***Korespondencja**

1. Korespondencja skierowana do przewodniczących Komitetu ds. Handlu przekazywana jest do Sekretariatu Komitetu ds. Handlu w celu przesłania jej członkom Komitetu ds. Handlu.
2. Korespondencja przewodniczących Komitetu ds. Handlu przesyłana jest do odbiorców za pośrednictwem Sekretariatu Komitetu ds. Handlu, a w stosownych przypadkach dokumenty te są numerowane i przekazywane innym członkom Komitetu ds. Handlu.

*Artykuł 9***Porządek obrad**

1. Wstępny porządek obrad każdego posiedzenia jest ustalany przez Sekretariat Komitetu ds. Handlu. Jest on przekazywany, wraz z odpowiednimi dokumentami, członkom Komitetu ds. Handlu oraz przewodniczącym Komitetu ds. Handlu nie później niż 7 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.
2. Wstępny porządek obrad obejmuje punkty, w odniesieniu do których Sekretariat Komitetu ds. Handlu otrzymał wnioski od jednej ze stron o włączenie do porządku obrad, wraz z odpowiednimi dokumentami, nie później niż 14 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.
3. Komitet ds. Handlu przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Jeżeli Strony wyrażą na to zgodę, w porządku obrad można umieścić punkty, które nie znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
4. Przewodniczący Komitetu ds. Handlu, w porozumieniu ze stronami, mogą zaprosić ekspertów do uczestnictwa w posiedzeniach w celu uzyskania informacji na konkretne tematy.
5. Przewodniczący Komitetu ds. Handlu, w porozumieniu ze stronami, mogą skrócić terminy określone w ust. 1 i 2 w celu uwzględnienia wymagań dotyczących konkretnego przypadku.

*Artykuł 10***Protokoły**

1. Sekretariat Komitetu ds. Handlu sporządza projekt protokołu każdego posiedzenia, zwykle w ciągu 21 dni od zakończenia posiedzenia.
2. W protokole zasadniczo podsumowuje się każdy punkt porządku obrad, w razie potrzeby uwzględniając:
  - a) dokumenty przedłożone Komitetowi ds. Handlu;
  - b) oświadczenia, o których ujęcie wystąpił członek Komitetu ds. Handlu; oraz
  - c) przyjęte decyzje, dokonane zalecenia, uzgodnione oświadczenia oraz wnioski przyjęte w określonych kwestiach.
3. Protokół zawiera również listę członków Komitetu ds. Handlu lub ich zastępców, którzy uczestniczyli w posiedzeniu, listę członków towarzyszących im delegacji oraz listę ewentualnych obserwatorów lub ekspertów obecnych na posiedzeniu.
4. Protokół jest zatwierdzany na piśmie przez obie strony w terminie 28 dni od dnia posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez Strony. Po zatwierdzeniu dwa egzemplarze protokołu podpisuje Sekretariat Komitetu ds. Handlu i każda ze stron otrzymuje po jednym oryginalnym egzemplarzu. Kopie podpisanego protokołu są przesyłane członkom Komitetu ds. Handlu.

*Artykuł 11***Sprawozdania**

Komitet ds. Handlu składa Wspólnemu Komitetowi ustanowionemu na mocy umowy ramowej sprawozdanie ze swojej działalności oraz działalności specjalnych komitetów, grup roboczych i innych organów, na każdym regularnym posiedzeniu Wspólnego Komitetu, jak przewidziano w art. 15.1 ust. 5 Umowy.

*Artykuł 12***Decyzje i zalecenia**

1. Komitet ds. Handlu przyjmuje decyzje i zalecenia w drodze porozumienia między Stronami, jak przewidziano w art. 15.4 Umowy.
2. W okresie między posiedzeniami Komitet ds. Handlu może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze procedury pisemnej, jeżeli wyrażą na to zgodę obydwie strony. Procedura pisemna polega na wymianie not między przewodniczącymi Komitetu ds. Handlu.

3. W przypadku gdy Komitet ds. Handlu jest upoważniony na mocy Umowy do przyjmowania decyzji lub zaleceń, akty takie noszą odpowiednio nazwy „decyzja” lub „zalecenie”. Sekretariat Komitetu ds. Handlu nadaje każdej decyzji lub zaleceniu sygnaturę, podaje datę ich przyjęcia oraz opis ich przedmiotu. Każda decyzja zawiera datę jej wejścia w życie.

4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Komitet ds. Handlu są uwierzytelniane poprzez dwa autentyczne egzemplarze podpisane przez przewodniczących Komitetu ds. Handlu.

#### Artykuł 13

##### **Jawność i poufność**

1. Jeżeli nie postanowiono inaczej, posiedzenia Komitetu ds. Handlu nie są jawne.
2. Jeżeli jedna ze Stron przedstawia Komitetowi ds. Handlu, specjalnym komitetom, grupom roboczym i innym organom informacje, które na mocy jej przepisów ustawowych i wykonawczych mają charakter poufny, druga Strona traktuje te informacje jako poufne, jak przewidziano w art. 15.1 ust. 7 Umowy.
3. Każda ze Stron może podjąć decyzję o opublikowaniu decyzji i zaleceń Komitetu ds. Handlu w swoim odpowiednim publikatorze urzędowym.

#### Artykuł 14

##### **Koszty**

1. Każda ze stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Komitetu ds. Handlu, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, podróży i pobytu, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

#### Artykuł 15

##### **Specjalne komitety i grupy robocze**

1. Komitetowi ds. Handlu towarzyszą w wykonywaniu jego obowiązków specjalne komitety i grupy robocze, powołane pod jego auspicjami.
  2. Komitet ds. Handlu jest informowany o punktach kontaktowych wyznaczonych przez specjalny komitet lub grupę roboczą. Całą korespondencję, wszystkie dokumenty i komunikaty łącznie z wymianą e-maili między punktami kontaktowymi każdego specjalnego komitetu lub grupy roboczej, dotyczące wdrożenia Umowy, jednocześnie przesyła się do Sekretariatu Komitetu ds. Handlu.
  3. Na każdym regularnym posiedzeniu Komitet ds. Handlu otrzymuje sprawozdania od wszystkich specjalnych komitetów i grup roboczych dotyczące ich działalności.
  4. Każdy specjalny komitet lub grupa robocza może przyjąć swój własny regulamin wewnętrzny, który zgłasza Komitetowi ds. Handlu.
-